**Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!** 

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!

॥ चतुर्थस्कन्धः ॥

CHATHURTHTHASKANDDHAH (CANTO FOUR)

॥ अष्टमोऽध्यायः - ८ ॥

**ASHTAMOADDHYAAYAH (CHAPTER EIGHT)** 

# Dhruvacharitham [Manuvamsam] (The Story of Dhruva [Dynasty of Manu])

[In this chapter we can read the beginning of the story of Ddhruva, the son of Uththaanapaadha and Suneethi. Uththaanapaadha was the son of Manu or Svaayambhuva Manu who was the son of Brahmadheva. Uththaanapaadha had another wife called Suruchi. Suruchi being younger and more beautiful than Suneethi she was the darling of Uththaanapaadha. Suruchi was powerful and dominating. Uththama was the son of Suruchi and Uththaanapaadha. One day when Uththama was playing on the laps of his father, Uththaanapaadha, Ddhruva also wished and desired to sit on

the laps of his father. When young Ddhruva Kumaara went to the king, Suruchi drove him away, accusing that the only child who was born from her womb would have the privilege to sit on the lap of the king. And then she said if he really wanted to fulfill his wishes then he should worship the Supreme Personality of God, Lord Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Ddhruva's mother Suneethi also told him that it is the only way to fulfill his wishes because Lord Sri Maha Vishnu would fulfill wishes of all his devotees. Ddhruva proceeded to the forest and on the way, he met with Dhevarshi Naaradha. Ddhruva undertook severe austerity and worshiped Lord Maha Vishnu Bhagawan according to the instructions and advice of Naaradha. By six months of severe austerity Ddhruva attained transcendental Self-Realization. The energy produced and emitted from the severe austerity of Ddhruva Kumaara choked up the whole universe. The Lokapaalaas ran to Lord Vishnu Bhagawaan and sought refuge to save the universe from the acutely dangerous situation. Please continue to read for details...]

#### मैत्रेय उवाच

# Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

सनकाद्या नारदश्च ऋभुर्हंसोऽरुणिर्यतिः । नैते गृहान् ब्रह्मसुता ह्यावसन्नूर्ध्वरेतसः ॥ १॥

1

Sanakaadhya Naaradhascha TibhurhamsoAaruniryethih Naithe grihaan Brahmasuthaa hyaavasannoorddhvarethasah.

Oh Ksheththaave! The nine direct sons of Brahma Dheva, namely, Sanaka and his three brothers, Naaradha, Ribhu, Hamsa, Aaruni and Yethi remained as Oordhddhva Rethas or Naishtika Brahmachaarees or Unadulterated Permanent Celibates without entering into Grihastthaasrama or Family life and to the next stages. [The four Aasramaas are Brahmacharya, Grihastthaasrama, Vaanapresttha and Sanyaasa respectively.] They were all blessed with transcendental knowledge of Brahmajnjaanam or Paramaathma Thaththvam.

मृषाधर्मस्य भार्यासीद्दम्भं मायां च शत्रुहन्।

# असूत मिथुनं तत्तु निरृतिर्जगृहेऽप्रजः ॥ २॥

2

Mrishaaddharmmasya bhaaryaaaaseedhdhembham maayaam cha sathruhan

Asootha mitthunam thaththu nirirthirjegriheaprejah.

Hey Vidhura! Please know that Brahma had another son Addharmma or Non-Righteousness. Wife of Addharmma is Mrisha or Falsity. The couple, Addharmma and Mrisha, had two children named Dhembha [male] or Bluffing and Maaya [female] or Cheating. They both were demons. The demon Nirirthi happily took both Dhembha and Maaya as his own children as he had no children of his own

तयोः समभवल्लोभो निकृतिश्च महामते । ताभ्यां क्रोधश्च हिंसा च यद्दुरुक्तिः स्वसा कलिः ॥ ३॥

3

Thayoh samabhavallobho nikrithischa mahaamathe Thaabhyaam kroddhascha himsaa cha yedhdhurukthih svasaa kalih.

Oh, Mahaamathe or the Best of the most Intelligent Personalities, Vidhura! With the combination of Dhembha and Maaya got two children named as Lobha [male] or Greed and Nikrithi [female] or Cunning. [Please do not consider these demonic children as son and daughter but rather male and female.] With a combination of Lobha and Nikrithi get Kroddha [male] or Anger and Himsa [female] or Envy or Jealousy. Then the combination of Kroddha and Himsa produced Kali [male] or Strife or Quarrel or Dissention and Dhurukthi [female] or Harsh Words or Harsh Speech.

तयोः समभवल्लोभो निकृतिश्च महामते । ताभ्यां क्रोधश्च हिंसा च यद्दुरुक्तिः स्वसा कलिः ॥ ३॥

4

Dhurukthau Kaliraaddhaththa bhayam mrithyum cha saththama! Thayoscha mitthunam jejnje yaathanaa nirayasthatthaa.

The combination of Kali and Dhurukthi produced Mrithyu [male] or Death and Bhee or Bheethi [female] or Fear. And the combination of Mrithyu and Bhee produced Yaathana [male] or Excessive Pain and Niraya [female] or Hell.

सङ्ग्रहेण मयाऽऽख्यातः प्रतिसर्गस्तवानघ । त्रिः श्रुत्वैतत्पुमान् पुण्यं विधुनोत्यात्मनो मलम् ॥ ५॥

5

Samgrehena mayaaaakhyaathah prethisarggasthavaanagha! Thrihsruthvaithath pumaan punyam viddhunothyaathmano malam.

Oh, the best of the Kauravaas, Vidhura! These divine stories have been described by the scholars with transcendental knowledge of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Anyone who listens to these stories three times would be able to completely wash away all the sins they have accumulated in their lifetime due to materially contaminated fruitive activities and would be sanctified.

अथातः कीर्तये वंशं पुण्यकीर्तेः कुरूद्वह । स्वायम्भुवस्यापि मनोहररंशांशजन्मनः ॥ ६॥

6

Atthaathah keerththaye vamsam punyakeerththeh Kurudhvaha! Svaayambhuvasyaapi manorHareramsaamsajenmanah.

Oh Kurudhvaha or the best of the Kuru Dynasty, Vidhura! Now I shall explain the successive descendants of Svaayambhuva Manu who was a plenary incarnation of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the Supreme and Prime and Primordial God. Please listen to them very carefully with full concentration of mind and heart. These stories are the divinest and capable of eliminating all the sins and evils of the listeners or speakers and are most sanctifying.

प्रियव्रतोत्तानपादौ शतरूपापतेः सुतौ । वासुदेवस्य कलया रक्षायां जगतः स्थितौ ॥ ७॥ PriyavrathOththaanapaadhau Satharoopaapatheh suthau Vaasudhevasya kalayaa rekshaayaam jegathah stthithau.

Svaayambhuva Manu had two sons with his wife Satharoopa. They were Priyamvratha and Uththaanapaadha. Priyamvratha was the elder of them and naturally Uththaanapaadha the younger. Both of them were partial expansions of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with divine powers and supreme efficiency. They both were very competent to rule the universe very righteously and were able to bring prosperity and auspiciousness to the world and its citizens.

जाये उत्तानपादस्य सुनीतिः सुरुचिस्तयोः । सुरुचिः प्रेयसी पत्युर्नेतरा यत्सुतो ध्रुवः ॥ ८॥

8

Jaaye Uththaanapaadhasya Suneethih Suruchisthayoh Suruchi preyasee pathyurnnetharaa yethsutho Ddhruvah.

Uththaanapaadha had two wives. One was Suneethi and the other was Suruchi. Uththaanapaadha developed special affinity and likings towards Suruchi and was not considerate with Suneethi that much. Uththaanapaadha had a son named Ddhruva on Suneethi.

एकदा सुरुचेः पुत्रमङ्कमारोप्य लालयन् । उत्तमं नारुरुक्षन्तं ध्रुवं राजाभ्यनन्दत ॥ ९॥

9

Ekadhaa Surucheh puthramangkamaaropya laalayan Uththamam naarurukshantham Ddhruvam raajaabhyanandhatha.

One day the king Uththaanapaadha was patting Uththama, the son of Suruchi, on his lap. At that time Ddhruva, the son of Suneethi, ardently wished to sit on the lap of his father, Uththaanapaadha, and patted by his

father like Uththama. But the king did not welcome the move nor permitted Ddhruva, his son, to sit on his lap.

तथा चिकीर्षमाणं तं सपत्न्यास्तनयं ध्रुवम् । सुरुचिः शृण्वतो राज्ञः सेर्ष्यमाहातिगर्विता ॥ १०॥

10

Thatthaa chikeershamaanam tham sapathnyaasthanayam Ddhruvam Suruchi srinvatho raajnjah sershyamaahaathigervvithaa.

Then Suruchi, the stepmother, with pride, anger and arrogance spoke to Ddhruva so that the king Uththaanapaadha could hear. The king was listening to what Suruchi was talking to Ddhruva, his own son.

न वत्स नृपतेर्धिष्ण्यं भवानारोढुमर्हति । न गृहीतो मया यत्त्वं कुक्षाविप नृपात्मजः ॥ ११॥

11

Na vathsa nripatherddhishnyam bhavaanaadoddumarhathi Na griheetho mayaa yeththvam kakshaavapi nripaathmajah.

Oh boy (Addressed Ddhruva as a silly boy)! Though you are also the son of the king you do not have right and privilege and hence does not deserve and qualify to sit on the lap of the king, your father. And the reason is that you did not take birth from my womb. Therefore, you are unfit and non-qualified to sit on the lap of the king, your father.

बालोऽसि बत नात्मानमन्यस्त्रीगर्भसम्भृतम् । नूनं वेद भवान् यस्य दुर्लभेऽर्थे मनोरथः ॥ १२॥

12

Baaloasi betha naathmaanamanyasthreegerbhasambhritham Noonam vedha bhavaan yesya dhurllebhearthtthe manoretthah.

How sad and pitiful the situation was! You are born from the womb of another woman. And you, silly and foolish boy, do not have the discrete

knowledge and awareness that any child born from the womb of another woman than me is unfit and non-qualified to sit on the lap of the king. Therefore, your desire or wish is something which can not and would never be fulfilled. Hey boy, you also be aware that all the wives of the king are not equals. [The most darling wife of the king would be chief and would have special rights, privileges and dominating powers.]

तपसाऽऽराध्य पुरुषं तस्यैवानुग्रहेण मे । गर्भे त्वं साधयात्मानं यदीच्छसि नृपासनम् ॥ १३॥

13

Thapasaaaaraaddhya purusham thasyaivaanugrehena me Gerbhe thvam saaddhayaathmaanam yedheechcchasi nripaasanam.

If you wish to rise to the throne of the king, then you must undergo severe austerities and penance and with meditative concentration worship and pray and offer obeisance to Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan or Lord Naaraayana Swaamy. And if Lord Naaraayana Swamy is pleased with your austerity and penance and prayers then he would bless and provide you with the boon to be born in my womb in the next birth. Therefore, only with the blessing of Lord Naaraayana Swaamy you could fulfill your wish. Nothing other than the blessing and boon of Lord Naaraayana Swaamy it is possible for you to satisfy your wish.

## मैत्रेय उवाच

# Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

मातुः सपत्न्याः स दुरुक्तिविद्धः श्वसन् रुषा दण्डहतो यथाहिः । हित्वा मिषन्तं पितरं सन्नवाचं जगाम मातुः प्ररुदन् सकाशम् ॥ १४॥

14

Maathuh sapathnyaah sudhurukthividhddhah Svasan rushaa dhendahatho yetthaahih

Hithvaa mishantham pitharam sannavaacham Jegaama maathuh prerudhan sakaasam.

Oh Vidhura! A snake which was struck by a stick and pained severely would be breathing heavily and hissing loud. Ddhruva Baalaka (boy) was also breathing heavily when he was struck by strong and disheartening sharp words of the co-wife of his mother. It was more painful and disheartening for Ddhruva that in spite of his father hearing all those abuses and accusations and blames, he did not speak a single word to stop his stepmother's disheartening words. The painful and disheartened Ddhruva with a heavy heart ran to his mother, Suneethi, and fell flat at her feet with cries and weeps.

तं निःश्वसन्तं स्फुरिताधरोष्ठं सुनीतिरुत्सङ्ग उद्ह्य बालम् । निशम्य तत्पौरमुखान्नितान्तं सा विव्यथे यद्गदितं सपत्न्या ॥ १५॥

15

Tham nisvasantham spurithaaddharoshttam Suneethiruthsangga udhoohya baalam Nisamya thath pauramukhaannithaantham Saa vivyatthe yedhgedhitham sapathnyaa.

Ddhruva with open lips trembling with anger and breathing heavily and crying grievously approached his mother, Suneethi, she lifted him up and hugged and held him very closely and placed him very affectionately on her laps. Suneethi was very depressed and dejected and aggrieved and was extremely saddened when she heard from the residents of the palace the reason for the crying of her son the horrible and cruel words of her co-wife, Suruchi.

सोत्सृज्य धैर्यं विललाप शोक-दावाग्निना दावलतेव बाला । वाक्यं सपत्न्याः स्मरती सरोज-श्रिया दृशा बाष्पकलामुवाह ॥ १६॥ Sothsrijya ddhairyam vilalaapa soka-Dhaavaagninaa dhaavalatheva baalaa Vaakyam sapathnyaah smarathee saroja-Sriyaa dhrisaa baashpakalaamuvaaha.

Suneethi who was the chastest wife was emaciated and faded down when she knew the sad condition of her beloved son just like how a creeper of wine would fade and fall down in wildfire. She lost all her luster and courage and patience. She grieved again remembering the cruel words of the co-wife to her beloved young and innocent son. She cried again and again with tears continuously flowing from her eyes like a river and became very fatigued and weak with a heavy and painful heart.

दीर्घं श्वसन्ती वृजिनस्य पार-मपश्यती बालकमाह बाला । मामङ्गलं तात परेषु मंस्था भुङ्क्ते जनो यत्परदुःखदस्तत् ॥ १७॥

17

Dheergham svasanthee vrijinasya paara-MApasyathee baalakamaaha baalaa: "Maamanggalam thaatha pareshvamamstthaa Bhukthe jeno yeth paradhukhaadhasthath."

Suneethi could not find any remedy to resolve her agonizing pain distress. There was no relief available to her at her reach. She has no one to help her or provide any helping hand to cross the hell of perplexity. She was like an orphan. Under that condition Suneethi spoke to Ddhruva, her son: "Oh my most darling and beloved son! You never ever try to take revenge upon others by keeping the grudge of misdeeds or cruel actions against you. This is our fate or rather your fate. There is no way out other than accepting what God has decided for you. What you or we suffer now is the reward or result of your own past actions. Everyone is bound to enjoy the fruit of his or her actions. Remember that always."

सत्यं सुरुच्याभिहितं भवान् मे

# यद्दुर्भगाया उदरे गृहीतः । स्तन्येन वृद्धश्च विलज्जते यां भार्येति वा वोढुमिडस्पतिर्माम् ॥ १८॥

18

"Sathyam Suruchyaabhihitham Bhawaanme Yedh dhurbhagayaa udhare griheethah Sthanyene vridhddhascha vilejjathe yaam Bhaaryethi vaa voddumldaspathirmmaam."

"My son is not qualified and hence does not deserve to rise to the throne or to sit on the lap of the king, your father. Whatever your stepmother, Suruchi, told you is factually correct and true. The king is even ashamed to accept that I am his wife and even to say that I am his maidservant. My dear son, I am so unfortunate. You are born from the womb and being fed from the breasts of such an unfortunate woman and grown up. Therefore, your wish and desire to sit on the laps of the king would never be fulfilled."

आतिष्ठ तत्तात विमत्सरस्त्व-मुक्तं समात्रापि यदव्यलीकम् । आराधयाधोक्षजपादपद्मं यदीच्छसेऽध्यासनमुत्तमो यथा ॥ १९॥

19

"Aathishttah thaththaatha vimathsarasthva-Muktham samaathraapi yedhavyeleekam Aaraaddhayaaddhokshajapaadhapadmam Yedheechcchaseaddhyaasanamuththamo yetthaa."

"If you wish to rise to the throne or to sit on the laps of the king like your step-brother, Uththama, then the only way out is to worship the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan or Achyutha who is the only eternal and immortal one. Do exactly as your stepmother Suruchi asked you to do. Suruchi being your co-mother is equal to me for you in all respects. Her words are as good as my words for you. She was factual and truthful when she asked you to worship the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, without any revenge

or grudge you undergo severe austerity and penance and with full concentration of mind and consciousness you worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Then your wish would definitely be fulfilled."

यस्याङ्घ्रिपद्मं परिचर्य विश्व-विभावनायात्तगुणाभिपत्तेः । अजोऽध्यतिष्ठत्खलु पारमेष्ठ्यं पदं जितात्मश्वसनाभिवन्द्यम् ॥ २०॥

20

"Yesyaangghripadhmamam paricharya visva-Vibhaavanaayaaththagunaabhipaththeh Ajoaddhyathishttath khalu paarameshttyam Padham jithaathmasvasanaabhivandhyam."

"My dear son, you should know that Brahma Dheva who is your great grandfather acquired the knowledge, skill and talent to create the universe and the living and non-living entities therein by worshiping, with severe austerity and fully concentrated mind, at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. [Brahma Dheva's son is Svaayambhuva Manu, and his son is Uththaanapaadha, and his son is Ddhruva and that is how Ddhruva is the direct great grandson of Brahma Dheva.] And the great Scholars and Yogees and Rishees of Transcendental knowledge constantly worship and pray with full dedication and steadfast devotion at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and that is how they attain Self-Realization or Soul-Realization or the Paramaathma Jnjaanam. Steadfast devotion to the Supreme God Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan is the panacea for any distresses, pains and agonies."

तथा मनुर्वो भगवान् पितामहो यमेकमत्या पुरुदक्षिणैर्मखैः। इष्ट्वाभिपेदे दुरवापमन्यतो भौमं सुखं दिव्यमथापवर्ग्यम्॥ २१॥ "Thatthaa Manurvo Bhagawaan pithaamaho Yemekamathyaa purudhekshinairmmakhaih Ishtvaabhipedhe dhuravaapamanyatho Bhaumam sukham dhivyamatthaapavarggyam."

"Hey Ddhruva, my dear son, please also be informed that your grandfather, Svaayambhuva Manu, was able to execute his responsibilities of controlling, ruling, maintaining and protecting universe and all the subjects only with the blessing and boons he acquired from Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan by worshiping his lotus feet with full and meditative concentration and with steadfast devotion. With the blessings of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, he was able acquire all material happiness, prosperity and auspiciousness and then transcendental knowledge and ultimately total liberation from material life."

तमेव वत्साश्रय भृत्यवत्सलं मुमुक्षुभिर्मृग्यपदाब्जपद्धतिम् । अनन्यभावे निजधर्मभाविते मनस्यवस्थाप्य भजस्व पूरुषम् ॥ २२॥

22

"Thameva vathsaasraya brithyavathsalam Mumukshubhirmrigyapadhaabjapadhddhathim Ananyabhaave nijaddharmmabhavithe Manasyavastthaapya bhajasva Poorusham."

"Therefore, my dear son, you also should worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with severe austerity and meditative concentration. Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan would always help, shelter and protect his devotees, associates and those who worship him with devotion and dedication. It is the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan at which all Yogees of Transcendental knowledge seek for blissful help to attain material liberation and ultimate salvation or Nithya Mukthi. The Yogees who seek for Nithya Mukthi constantly worship the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan without having any other thoughts other than the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, you

also fill up your mind, heart and consciousness with the thoughts of the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan so that there will not be any room left out for any other thoughts and worship at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with full devotion and dedication. Therefore, my advice also to you at this time is to worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with full concentration and devotion."

नान्यं ततः पद्मपलाशलोचना-द्दुःखच्छिदं ते मृगयामि कञ्चन । यो मृग्यते हस्तगृहीतपद्मया श्रियेतरैरङ्ग विमृग्यमाणया ॥ २३॥

23

"Naanyam thathah padhmpalaasalochanaadh Dhuhkhachcchidham the mrigayaami kanjchana Yo mrigyathe hasthagriheethapadhmayaa Sriyetharairangga vimrigyamaanayaa."

"Oh, young boy, my dear son! To the best of my knowledge, I am unable to see any one single person in the whole universe other than Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is capable of eliminating your distress and agony. Therefore, you worship and pray to Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Brahma Dheva, Dhevendhra and other Dhevaas and Rishees are always worshiping Goddess, Maha Lakshmy or Indhira Dhevi, for pleasure, happiness, prosperity and auspiciousness. Even that Goddess Indhira Dhevi, who is always holding lotus flowers in her hands, is always with steadfast devotion worshiping Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and providing services at His lotus feet."

मैत्रेय उवाच

# Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

एवं सञ्जल्पितं मातुराकर्ण्यार्थागमं वचः । सन्नियम्यात्मनाऽऽत्मानं निश्चक्राम पितुः पुरात् ॥ २४॥ Evam samjelpitham maathuraakarnnyaarthtthaagemam vachah Samniyamyaathmanaaaathmanam nischakraama pithuh puraath.

The young Ddhruva listened to the advice and instructions of his mother, Suneethi. He clearly understood that adherence of his mother's instructions is the only way to fulfill and satisfy his desires and wishes and objectives. Therefore, after deliberate consideration and with intelligence he took a firm determination and left his father's palace and proceeded to the forest to worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with austerity and meditative concentration and to dedicate his life to serving him.

नारदस्तदुपाकर्ण्य ज्ञात्वा तस्य चिकीर्षितम् । स्पृष्ट्वा मूर्धन्यघघ्नेन पाणिना प्राह विस्मितः ॥ २५॥

25

Naaradhasthadhupaakarnnya jnjaathvaa thasya chikeershitham Sprishtvaa moorddhanyaghaghnena paaninaa praaha vismithah.

The Dhevarshi or Heavenly Sage Naaradha with his divine knowledge came to know about the most virtuous but extremely hard decision taken by the young prince Ddhruva Kumaara. Naaradha was really amazed how a young boy like Ddhruva could undertake severe austerity and concentrate his mind at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and worship. Naaradha appreciated and admired the determination of Ddhruva Kumaara. Naaradha immediately proceeded and met Ddhruva on the way and placed his both hands, which are capable of erasing and eliminating all the sins by a touch, on the head of Ddhruva and blissfully spoke to him.

अहो तेजः क्षत्रियाणां मानभङ्गममृष्यताम् । बालोऽप्ययं हृदा धत्ते यत्समात्रसद्वचः ॥ २६॥

26

Aho thejah kshethriyaanaam maanabhamgamamrishyathaam

Baaloapyayam hridhaa ddhaththe yethsamaathurasadhvachah.

How wonderful and amazing is the power of the mind of the Kshethriyaas. [Ddhruva is a Kshethriya being the son of the Emperor or King Uththaanapaadha.] They cannot tolerate even a little bit of infringement of their prestige. They cannot accept any contempt or dishonor by anyone even if it is by their own father or mother (here step-mother). Though Ddhruva is a very young child he took to his heart the despicable and contemptuous words of his stepmother, Suruchi. [That is the splendor of the blood of Kshethriya.]

#### नारद उवाच

## Naaradha Uvaacha (Dhevarshi Naaradha Said):

नाधुनाप्यवमानं ते सम्मानं वापि पुत्रक । लक्षयामः कुमारस्य सक्तस्य क्रीडनादिषु ॥ २७॥

27

Naaddhunaapyavamaanam the sammaanam vaapi, puthraka, Lekshayaamah kumaarasya sakthasya kreedanaadhishu.

You are a very young boy. At this age you would normally be interested in childish plays, sports and games. How is it possible for you to recognize or identify or to distinguish praises or appreciations versus insults or humiliations?

विकल्पे विद्यमानेऽपि न ह्यसन्तोषहेतवः । पुंसो मोहमृते भिन्ना यल्लोके निजकर्मभिः ॥ २८॥

28

Vikalpe vidhyamaaneapi na hyasanthoshahethavah Pumso mohamrithe bhinnaa yelloke nijakarmmabhih.

Oh, the most affectionate Ddhruva Kumaara! If at all you feel that your sense of honor has been hurt or insulted, I would think that it is only due to your ignorance. That is only what I can say about it. Why I say so is

because the sufferings and enjoyments depend on our past actions. [Whatever we enjoy or suffer is the result of our actions. Or in other words for every action there is an equal and opposite reaction. This is the First Law of Motion by Isaac Newton.]

परितुष्येत्ततस्तात तावन्मात्रेण पूरुषः । दैवोपसादितं यावद्वीक्ष्येश्वरगतिं बुधः ॥ २९॥

29

Parithushyeththathasthaatha thaavanmaathrena poorushah Dhaiwopasaaddhidham yaavadhveekshEswaragethim buddhah.

Oh, Ddhruva Kumaara! The power of the Supreme Personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, is magnificent and amazing. Happiness and sorrows or favorable and unfavorable happenings in the life of any entities of the universe is by the will of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. He is the sole controller of each and every move of any element or entity of the universe. Therefore, the most intelligent person would understand that whatever happens in one's life is due to the will of God and the will of God is based on the past actions. [Therefore, whatever happened to you and whatever would happen in the future to you all depends on the will of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the Supreme God.]

अथ मात्रोपदिष्टेन योगेनावरुरुत्सि । यत्प्रसादं स वै पुंसां दुराराध्यो मतो मम ॥ ३०॥

30

Attha maathropadhishtena yogenaavaruruthsasi Yedhpresaadham sa vai pumsaam dhuraaraaddhyo matho mama.

Oh, Ddhruva Kumaara you are now proceeding according to the instruction and encouragement of your mother to get the blessings of Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan to undertake severe austerities and fully concentrated and meditative worship and to offer dedicative services to Him. But it is not going to be easy. It is going to be a very difficult and most probably an impossible task even for very old and

matured Rishees to undertake satisfactorily and please Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, in my opinion, you better withdraw from this most difficult task and go back to your palacehome.

> मुनयः पदवीं यस्य निःसङ्गेनोरुजन्मभिः। न विदुर्मृगयन्तोऽपि तीव्रयोगसमाधिना॥ ३१॥

> > 31

Munayah padhaveem yesya nissanggenorujenmabhih Na vidhurmrigayanthoapi theevrayogasamaaddhinaa.

Materially liberated great Rishees with steadfast transcendental knowledge and with Soul-Realization are finding it very difficult to appease Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan even with severe long term austerities and meditative worships and constant offerings of obeisance. In that case how is it going to be possible for a young lad like you to undertake such a difficult task and satisfy Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the Supreme God?

अतो निवर्ततामेष निर्बन्धस्तव निष्फलः । यतिष्यति भवान् काले श्रेयसां समुपस्थिते ॥ ३२॥

32

Atho nivarththathaamesha nirbbenddhasthava nishphalah Yethishyathi Bhawaan kale sreyasaam samupastthithe.

Therefore, oh my dear young boy, this is not the right time for you to endeavor for this most difficult mystic task. Please withdraw from this and return home. Do not be adamant because the endurance you are going to undertake may be very costly for you and I am not sure whether you have the endurance at this young age. Your effort may turn out to be futile and fruitless. When you grow up and mature enough to undertake such a great mystic task you can undertake severe austerity and worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with transcendental knowledge and self-realization and satisfy him. Thus, you should be able to fulfill your

wishes at that time. Therefore, please go back home and wait for the appropriate and auspicious time.

यस्य यद्दैवविहितं स तेन सुखदुःखयोः । आत्मानं तोषयन् देही तमसः पारमृच्छति ॥ ३३॥

33

Yesya yedh Dhaiwavihitham sa thena sukhadhuhkhayoh Aathmaanam thoshayandhehee thamasah paaramrichcchathi.

Those who are able to endure happily whatever happens, pleasures and happiness or sorrows and sufferings, in the life with the understanding that all these are will of God or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan should be able to cross the darkness of nescience in the ocean of this material universe.

गुणाधिकान्मुदं लिप्सेदनुक्रोशं गुणाधमात्। मैत्रीं समानादन्विच्छेन्न तापैरभिभूयते॥ ३४॥

34

Gunaaddhikaanmudham lipsedhanukrosa gunaaddhamaath Maithreem samaanaadhanvichcchenna thaapairabhibhooyathe.

Everyone in the universe must act like: When you meet someone more qualified with more knowledge and intelligence you should respect and follow him and learn from him. When you meet with someone less qualified you should be kind and compassionate with him and teach him. When you meet with someone equal to you should make friends with him. In that way you would never be affected or influenced by the pressure or threshold of the miseries of this material universe. [Please understand that Naaradha was not trying to discourage Ddhruva here, but he was trying to firmly establish his desire to undertake severe austerity and worship Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan by making him understand the importance and the hardships involved in it.]

ध्रुव उवाच

#### Ddhruva Uvaacha (Ddhruva Said):

सोऽयं शमो भगवता सुखदुःखहतात्मनाम् । दर्शितः कृपया पुंसां दुर्दर्शोऽस्मद्विधैस्तु यः ॥ ३५॥

35

Soayam samo Bhagawathaa sukhadhuhkhahathaathmanaam Dhersithah kripayaa pumsaam dhurdhersoasmadhviddhaisthu yah.

Oh, the most divine Dhevarshi Naaradha Mune! Your philosophical and transcendental advice are supreme. This advice is extremely useful and highly beneficial for those whose heart is agitated and disturbed by the material conditions of distress and happiness. I am sure your systematic instructions and advice would be very helpful for them to attain peace of mind and contention. But I am totally ignorant, and the utter darkness of the nescience has covered my heart and mind. Therefore, these types of divine philosophical advice do not work on me because I am incapable of understanding them well. Therefore, my heart would not be touched and cleansed by this divine advice.

अथापि मेऽविनीतस्य क्षात्रं घोरमुपेयुषः । सुरुच्या दुर्वचो बाणैर्न भिन्ने श्रयते हृदि ॥ ३६॥

36

Atthaapi meavineethasya kshathram ghoramupeyushah Suruchyaa dhurvvachobaanairnna bhinne sreyathe hridhi.

Oh, the great sage Naaradha Mune! I am filled with Kshaathra or Kshethriya Guna or Rejo Guna. And naturally my mind is filled with ignorance of pride and arrogance. My heart, mind was pierced, and my feelings were terribly hurt by the arrows of harsh and cruel words shot by my stepmother, Suruchi. I am terribly offended and insulted and humiliated. Therefore, your valuable and divine essences of advice do not have any room in my heart and mind at this time.

पदं त्रिभुवनोत्कृष्टं जिगीषोः साधु वर्त्म मे । ब्रह्यस्मित्पितृभिर्ब्रह्मन्नन्यैरप्यनधिष्ठितम् ॥ ३७॥ Padham thribhuvanothkrishtam jigeeshoh saaddhu varthma me Broohyasmath pithribhirbrahmannanyairapyanaddhishttitham.

Oh, the most taught scholarly sage Naaradha Maharshe! I wanted to achieve the most exalted and accomplished position in all the three worlds of the universe which could not have been accomplished even by my father or grandfather or by any other great personalities. Would you be kind and compassionate with me and provide me with the most appropriate path to be taken by me to achieve such a supreme exalted position. What should I do and how could I do that? Please explain it to me directly in the most simplified way so that I can understand as I am an ignorant young boy without having any knowledge about the material or transcendental universe.

नूनं भवान् भगवतो योऽङ्गजः परमेष्ठिनः । वितुदन्नटते वीणां हितार्थं जगतोऽर्कवत् ॥ ३८॥

38

Noonam Bhawaan Bhagawatho yoanggajaj parameshttinah Vithudhannatathe veenaam hitharthttham jegathoarkkavath.

Oh, the great sage Naaradharshe! You are born directly from Brahma Dheva who is the embodiment of Vedhaas which are the treasure houses of universal knowledge. You are also the embodiment of Vedhic knowledge. You always move around with your renowned musical instrument, Veena, to provide transcendental knowledge and to spread and enlighten the whole universe with the light of knowledge. That is the duty and responsibility you have undertaken by yourselves. You are like the Sun-god who provides and spreads light to the universe and removes the darkness. You provide and spread knowledge to the needy ones of the universe and remove their ignorance.

## मैत्रेय उवाच

Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

# इत्युदाहृतमाकर्ण्य भगवान्नारदस्तदा । प्रीतः प्रत्याह तं बालं सद्वाक्यमनुकम्पया ॥ ३९॥

39

Ithyudhaahridhamaakarnya BhagawaanNaaradhasthadhaa Preethah prethyaaha tham baalam sadhvaakyamanukampayaa.

Hey Vidhura! When Ddhruva Kumaara spoke to Naaradha very openly and confidently like that he was very pleased and fully satisfied. [Naaradha was pleased not because he has been praised by Ddhruva but because of the confidence and readiness shown by Ddhruva Kumaara to undertake the difficult task of undergoing severe austerities and worshiping Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.] Naaradha knew that the mind and consciousness of Ddhruva are clear and clean and virtuous. And Naaradha was very kind and compassionate with the young boy, Ddhruva. Then Naaradha explained to Ddhruva Kumaara the best path and the course of actions to be undertaken by him please Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and to fulfill his wishes and desires.

#### नारद उवाच

## Naaradha Uvaacha (Naaradha Said):

जनन्याभिहितः पन्थाः स वै निःश्रेयसस्य ते । भगवान् वासुदेवस्तं भज तत्प्रवणात्मना ॥ ४०॥

40

Jenanyabhihithah pantthaah sa vai nisreyasasya the Bhagawaan Vaasudhevastham bhaja thath prevanaathmanaa.

Oh Ddhruva Kumaara! The best advice and instruction for you is to follow what your beloved mother, Suneethi, has provided you to follow the devotional path of worshiping and offering devotional services to Lord Sri Vaasudheva or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Therefore, with humility and nobility and with concentrated meditative

austerity you worship and offer devotional services to Lord Sri Vaasudheva and He would definitely fulfill all your wishes and desires in your mind.

धर्मार्थकाममोक्षाख्यं य इच्छेच्छ्रेय आत्मनः । एकमेव हरेस्तत्र कारणं पादसेवनम् ॥ ४१॥

41

Ddharmmaarthtthakaamamokshaakhyam ya ichcchechcchreya aathmanah Ekameva Haresthathra kaaranam paadhasevanam.

Any person desirous of achieving the fruits of the four principles of Ddharmma or Righteousness, Arththa or Economic or Financial prosperity, Kaama or Sense of Gratification and Moksha or Liberation of Material Life or Salvation must necessarily worship and offer devotional services to Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with concentration and Yogic meditation. And that is the only way to fulfill the wishes.

तत्तात गच्छ भद्रं ते यमुनायास्तटं शुचि । पुण्यं मधुवनं यत्र सान्निध्यं नित्यदा हरेः ॥ ४२॥

42

Thaththaatha gechccha bhadhram the Yemunaayaasthatam suchi Punyam Maddhuvanam yethra saanniddhyam nithyadhaa Hareh.

Oh, my dear most affectionate boy, Vathsaa! I wish you all fortune, prosperity and auspiciousness. You go to the forest called Maddhuvanam on the banks of the sacred river Yemuna or Kaalindhi. That Maddhuvanam is most sacred and sanctifying. It is very nearby. It is well-known for the presence of Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

स्नात्वानुसवनं तस्मिन् कालिन्द्याः सलिले शिवे । कृत्वोचितानि निवसन्नात्मनः कल्पितासनः ॥ ४३॥ Snaathvaanusavanam thasmin Kaalindhyaah salile Sive Krithvochithaani nivaasannaathmanah kalpithaasanah.

My dear Ddhruva Kumaara! In the pure, sacred and sanctifying waters of river Yemuna or Kaalindhi you should take bath daily three times at every Sanddhya. [There are three Sanddhyaas, dawn-noon-dusk, in a day.] You should stay on the banks and fully involve in worshiping and offering devotional services at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan after sitting in prescribed Aasana or Sitting Pose in an assigned seat.

प्राणायामेन त्रिवृता प्राणेन्द्रियमनोमलम् । शनैर्व्युदस्याभिध्यायेन्मनसा गुरुणा गुरुम् ॥ ४४॥

44

Praanaayaamena thrivrithaa praanendhriyamanomalam Sanairvyudhasyaabhiddhyaayenmanasaa gurunaa gurum.

After sitting on the prescribed pose in the assigned seat you practice the three kinds of Praanaavyaamaas or Breathing Exercise and gradually control the Manas or Mind, Praana Vaayu or Life Air and the Indhriyaas or Senses and remove all the material contaminations. Then you meditatively stabilize your mind and consciousness and constantly worship and offer devotional services to the Supreme God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is Guru or Preceptor of all the Guroos or Preceptors or the ultimate and universal Guru.

प्रसादाभिमुखं शश्वत्प्रसन्नवदनेक्षणम् । सुनासं सुभूवं चारुकपोलं सुरसुन्दरम् ॥ ४५॥

45

Presaadhaabhimukham sasvathpresannavadhanekshanam Sunaasam subhruvam chaarukapolam surasundharam.

तरुणं रमणीयाङ्गमरुणोष्ठेक्षणाधरम् ।

# प्रणताश्रयणं नृम्णं शरण्यं करुणार्णवम् ॥ ४६॥

46

Tharunam remaneeyanggamarunoshttekshanaaddharam Prenathaasrayanam nrimnam saranyam karunaarnnavam.

श्रीवत्साङ्कं घनश्यामं पुरुषं वनमालिनम् । शङ्खचक्रगदापद्मैरभिव्यक्तचतुर्भुजम् ॥ ४७॥

47

Sreevathsaangkam ghanasyaamam purusham vanamaalinam Samkhachakragedhaapadhmairabhivyekthachathurbhujam.

किरीटिनं कुण्डलिनं केयूरवलयान्वितम् । कौस्तुभाभरणग्रीवं पीतकौशेयवाससम् ॥ ४८॥

48

Kireetinam kundalinam keyooravalayaanvitham Kausthubhaabharanagreevam peethakauseyavaasasam.

काञ्चीकलापपर्यस्तं लसत्काञ्चननूपुरम् । दर्शनीयतमं शान्तं मनोनयनवर्धनम् ॥ ४९॥

49

Kaanjcheekalaapaparyastham lesath kaanjchananoopuram Dhersaneeyathamam saantham manonayanavardhddhanam.

पद्भां नखमणिश्रेण्या विलसद्भां समर्चताम् । हृत्पद्मकर्णिकाधिष्ण्यमाक्रम्यात्मन्यवस्थितम् ॥ ५०॥

50

Padhbhyaam nakhamanisrenyaa vilasadhbhyaam samarchathaam

Hrithpadhmakarnnikaaddhishnyamaakremyaathmanyavastthitham.

# स्मयमानमभिध्यायेत्सानुरागावलोकनम् । नियतेनैकभूतेन मनसा वरदर्षभम् ॥ ५१॥

51

Smayamaanamabhiddyaayethsaanuraagaavalokanam Niyathenaikabhoothena manasaa varadharshabham.

[Naaradha is describing the form and appearance of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan to Ddhruva Kumaara.] He is ever ready to shower blessings and grace to His devotees. He is very pleasant and happy. His eyes are long like the petals of a lotus flower. He has a very pretty and beautiful nose, eyebrows and cheeks and cheekbones. He is the most divinely beautiful of all the beautiful Dhevaas. He is eternally youthful. Each and every part of his body is very pretty and perfect in shapes. Both his lower and upper lips are red in color and extremely pretty. His both eyes are always moving and very lustrous and attractive. He is the embodiment of kindness and compassion. He is an ocean of mercy. He is adorned with the mark of Sreevathsam. He is the provider of shelter and refuge to all the seekers. He is the protector of his devotees from all material miseries. He is black or deep bluish in color and divinely attractive in that color. He is the Supreme Personality. He is Supreme God. He is the representation of Purusha. He is Purusha. His body is decorated with very beautiful garlands of forest flowers. He is splendorous with four divine hands. He is holding Samkh or Conch shell, Chakra or Disk, Gedha or Club and Abjam or Lotus Flower in those four hands. He is wearing a glittering crown. He is adorned with beautiful Ear-Studs, Bracelets, Bangles and other ornaments. His neck is adorned with a Kausthubha jewel or pendant or locket. He is wearing a golden girdle on his waist. He is wearing anklets on his lotus feet and toe-rings on his toes. He is clad in a yellow silk dress. He is worthier than the worthiest to be seen. His appearance is brilliant and divinest. His appearance would provide happiness and pleasure to the mind as well as to the eyes. His presence would attract the mind and eyes simultaneously. He is the embodiment of peace and tranquility. He is the provider of divine peace and tranquility to his devotees and seekers. He is the provider of blissful happiness to the universe and its elements and

entities. He is standing on his feet adorned with gem-like lustrous toenails and with attractive looks with two divinely beautiful and attractive long eyes and with a smiling and pleasant face. Oh, my dear Ddhruva Kumaara you concentrate your mind and with meditative devotion worship and offer devotional services at the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is as described above.

# एवं भगवतो रूपं सुभद्रं ध्यायतो मनः । निर्वृत्या परया तूर्णं सम्पन्नं न निवर्तते ॥ ५२॥

52

Evam Bhagawatho roopam subhadhram ddhyaayatho manah Nirvrithyaa parayaa thoornnam sampannam na nivarththathe.

The one who worships Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan concentrating his mind on the auspicious form of the Lord as described above would be able to liberate from all material contaminations and would definitely attain blissful happiness of transcendentalism. And one who has reached or attained that level of transcendental blissful happiness would never go back to material life and would not be inflicted again by material contaminations.

जप्यश्च परमो गुह्यः श्रूयतां मे नृपात्मज । यं सप्तरात्रं प्रपठन् पुमान् पश्यति खेचरान् ॥ ५३॥

53

Jepascha paramo guhyaah sruyathaam me nripaathmaja Yem saptharaathram prepaan pumaan pasyathi khecharaan.

Oh, the son of the King, Uththaanapaadha! Now I shall advise you the most divine and secret Manthra or Hymn to be chanted during the process of undertaking meditation. Please listen to the Manthra carefully with a pure and clean mind and heart. One who chants this Manthra for seven nights continuously would be able to see the perfect human being floating in the sky with blissful happiness of transcendentalism. [Perfect human

beings are those who are liberated from material life and attain Soul-Realization.]

ओं नमो भगवते वासुदेवाय । मन्त्रेणानेन देवस्य कुर्याद्रव्यमयीं बुधः । सपर्यां विविधैर्द्रव्यैर्देशकालविभागवित् ॥ ५४॥

54

#### "OM NAMO BHAGAWATHE VAASUDHEVAAYA"

Manthrenaanena dhevasya kuryaadh dhrevyamayeem buddhah Saparyam vividdhairdhrevyairdhdhesakaalavibhaagavith.

My dear Ddhruva Kumaara! You should try to install the physical form of Achyutha Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan in your mind, heart and consciousness by chanting this twelve syllable Manthra "OM NAMO BHAGAWATHE VAASUDHEVAAYA" continuously and constantly. [That means this Manthra of "OM NAMO BHAGAWATHE VAASUDHEVAAYA" and the form of Achyutha Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan in your mind, heart and consciousness while you are in sleep, while you are active, while you are eating, while you are drinking, while you are active, while you are inactive and or whatever you are engaged in.] And with chanting of this Manthra you should offer light, water, flowers, fruits and all divine and sanctified foodstuffs exactly as prescribed in Vedhaas and by the transcendental scholars.

सलिलैः शुचिभिर्माल्यैर्वन्यैर्मूलफलादिभिः । शस्ताङ्कुरांशुकैश्चार्चेत्तुलस्या प्रियया प्रभुम् ॥ ५५॥

55

Salilaih suchibhirmmaalyairvanyairmmoolaphalaadhibhih Sasthaankuraamsukaischaarchcheththulasyaa priyayaa Prebhum.

One should worship Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the Supreme Lord and Supreme Personality of God with pure and sanctified water, leaves,

flowers, fruits, roots, vegetable, fresh and tender buds, grass, skins of trees, etc. freshly picked and collected from the forest. It is most important and favorite for Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan to worship by offering freshly picked Thulasi Leaves or Basil Leaves.

# लब्ध्वा द्रव्यमयीमर्चां क्षित्यम्ब्वादिषु वार्चयेत्। आभृतात्मा मुनिः शान्तो यतवाङ्मितवन्यभुक्॥ ५६॥

56

Lebddhvaa dhrevyamayeemarchchaam kshithyambvaadhishu vaarchchayeth
Aabhrithaathmaa munih saantho yethavaangmithavanyabhuk.

It is possible to worship a physical form or an icon of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan made of stone, granite, metal, wood, earth, etc. [The idea is to have the physical form in front of you so that your mind and concentration would not be deviated from Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.] One should sit either on the Padhmam or Drawings of Lotus on the Ground or on the Water and should fully be renounced of all material interest like a Muni or Yethi and should be very sober and peaceful and should be silent and should eat only limited quantity of food collected from the forest like fruits, leaves, roots, etc. and worship Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with full concentration and dedicated devotion.

स्वेच्छावतारचरितैरचिन्त्यनिजमायया । करिष्यत्युत्तमश्लोकस्तद्ध्यायेद्धृदयङ्गमम् ॥ ५७॥

57

Svechcchaavathaaracharithairachinthyanijamaayayaa Karishyathyuththamaslokasthadh ddhyaayedhddhridhayanggamam.

Oh, my dear Ddhruva Kumaara! The supreme personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, is beyond our imaginations and thoughts and concepts. Therefore, besides worshiping Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan by chanting the divine Manthra you should also worship the various incarnations the Supreme Personality has assumed with his Illusory Power in order to maintain the universe balanced with evil and virtues and to sustain and protect the universe well balanced always, by proclaiming His glorifying stories and wonderful deeds.

परिचर्या भगवतो यावत्यः पूर्वसेविताः । ता मन्त्रहृदयेनैव प्रयुक्ज्यान्मन्त्रमूर्तये ॥ ५८॥

58

Paricharyaa Bhagawatho yaavathyh poorvvasevithaah THaa manthrahridhayenaiva preyujyaanmanthramoorththaye.

One should invoke Supreme God Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan by chanting the Moola Manthra or Original Root Hymn or Basic Hymn with meditative concentration and steadfast devotion by offering obeisance as our descendants or forefathers did. [The Moola Manthra is: "OM NAMO BHAGAWATHE VAASUDHEVAAYA".]

एवं कायेन मनसा वचसा च मनोगतम्। परिचर्यमाणो भगवान् भक्तिमत्परिचर्यया ॥ ५९॥

59

Evam kayena manasaa vachasaa cha manogetham Paricharyamaano Bhagawaan bhakthimath paricharyayaa.

पुंसाममायिनां सम्यग्भजतां भाववर्धनः । श्रेयो दिशत्यभिमतं यद्धर्मादिषु देहिनाम् ॥ ६०॥ Pumsaamamaayinaam samyagbhajathaam bhaavavardhddhanah Sreyo dhisthyabhimatham yedhddharmmaadhishu dhehinaam.

If any devotee worships and offers obeisance to the Supreme God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, exactly as described above then the Pundareekaasha or Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan would definitely be satisfied and pleased with him and fulfill all his wishes, without any deficiency or any changes, whatever they may be. [That means the devotees wishes would be fulfilled in its entirety.]

विरक्तश्चेन्द्रियरतौ भक्तियोगेन भूयसा । तं निरन्तरभावेन भजेताद्धा विमुक्तये ॥ ६१॥

61

Virakthaschendhriyarethau bhakthiyogena bhooyasaa Tham nirantharabhaavena bhajethaadhddhaa vimukthaye.

If one is serious about attainment of material liberation then he or she should worship Hrisheekesa or the one who is beyond Material Senses or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan with unbounded love, affection and devotion, and without having any interest in fulfillment of sense gratification and without seeking for any material rewards, continuously for twenty four hours of the day without any interruption then he or she would definitely be able to secure transcendental knowledge of Soul-Realization and thus would attain ultimate salvation or Nithya Mukthi.

इत्युक्तस्तं परिक्रम्य प्रणम्य च नृपार्भकः । ययौ मधुवनं पुण्यं हरेश्चरणचर्चितम् ॥ ६२॥

62

Ithyukthastvam parikremya prenamya cha nripaarbhakah Yeyau Maddhuvanam punyam Harescharanacharchchitham.

When Ddhruva Kumaara, the son of Uththaanapaadha Maharaaja, was thus advised by Dhevarshi Naaradha who the supreme universal preceptor

is or Paramaachaarya Guru he circumambulated the Muni and prostrated with respect and reverence and proceeded to the forest of Maddhuvanam which is sanctified with the footmarks of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. [Paramaachaarya Guru means the Preceptor who is the Preceptor of all Preceptors.]

तपोवनं गते तस्मिन् प्रविष्टोऽन्तःपुरं मुनिः । अर्हितार्हणको राज्ञा सुखासीन उवाच तम् ॥ ६३॥

63

Thapovanam gethe thasmin previshtoanthahpuram munih Arhithaarhanako raajnjaa sukhaaseena uvaacha tham.

After Ddhruva Kumaara had gone to Maddhuvanam, Naaradha Maharshi went to the palace of Uththaanapaadha Mahaaraaja. Naaradha Muni was received by the King with due respect and reverence and offered with devotional and respectful obeisance. With formal courtesy of welcoming Naaradha Muni was properly seated into the highest esteemed throne in the palace. After sitting comfortably Naaradha spoke to the King:

नारद उवाच

# Naaradha Uvaacha (Naaradha Said):

राजन् किं ध्यायसे दीर्घं मुखेन परिशुष्यता । किं वा न रिष्यते कामो धर्मो वार्थेन संयुतः ॥ ६४॥

64

Raajan, kim ddhyaayase dheergham mukhena parisushyathaa Kim vaa na rishyathe kaamo ddharmmo vaarthtthena samyuthah.

Naaradha asked the king the cause of his face looking withered up and unhappy. What is it you are seriously and unhappily contemplating? Have you been hampered with any of the Purushaarthtthaas like Ddharmma,

Arthttha, Kaama and Moksha. What is really bothering you and why do you look worried? Please let me know.

राजोवाच

## RaajOvaacha (The King Said):

सुतो मे बालको ब्रह्मन् स्त्रैणेनाकरुणात्मना । निर्वासितः पञ्चवर्षः सह मात्रा महान् कविः ॥ ६५॥

65

Sutho me baalako, Brahman, sthrainenaaakarunaathmanaa Nirvvaasithh panjchavarshah saha maathraa mahaan kavih.

Oh, the best of the Rishees, Naaradha Mune! I am very cruel and evil after being addicted to the material pleasures, especially to the enticement of my sexually motivated wife. I have become a slave or a doll who dances to her tunes. I have banished my most intimate son Ddhruva Kumaara who is hardly five years of age and who is a steadfast devotee of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. I have not given any consideration or value to my wife Suneethi and my affectionate and intimate son Ddhruva Kumaara. They were forced to live here like slaves.

अप्यनाथं वने ब्रह्मन् मा स्मादन्त्यर्भकं वृकाः । श्रान्तं शयानं क्षुधितं परिम्लानमुखाम्बुजम् ॥ ६६॥

66

Apyanaattham vane Brahmanmaasmaadhanthyarbhakam vrikaah Sraantham sayaanam kshuddhitham parimlaanamukhaambhujam.

Oh, the noblest of the Omniscient Mune, Naaradha! You are omniscient. You know everything in this universe. My dearest son Ddhruva Kumaara has gone to the wild forest. He must be wandering in the forest without having any food and totally tired and worn out. His face must be withered out due to fatigue and must be stooping down. He has no one in the forest to protect him. He must be afraid. Oh Mune, is it possible that when he is

walking in the forest without having any bodyguards to escort and protect him some wolves must have caught and eaten him?

> अहो मे बत दौरात्म्यं स्त्रीजितस्योपधारय । योऽङ्कं प्रेम्णाऽऽरुरुक्षन्तं नाभ्यनन्दमसत्तमः ॥ ६७॥

> > 67

Aho me beth dhauraathmyam sthreejithasyopaddhaaraya Yoankam premnaaaarurukshantham naabhyanandhamasaththamah.

When my most intimate son approached me with love and affection and desire to sit on laps not only that I, who was under the influence of sensual pleasures became a slave to a wretched woman, did not allow him to sit on my laps but also, I did not even appreciate his wish nor did I pat him or console him nor speak a word to him. Oh just imagine how cruel, evil and hardhearted I am. My stupidity is unthinkable. I am the most terrible and cruel person in this whole universe. Oh Mune, just think of.

#### नारद उवाच

# Naaradha Uvaacha (Naaradha Said):

मा मा शुचः स्वतनयं देवगुप्तं विशाम्पते । तत्प्रभावमविज्ञाय प्रावृङ्क्ते यद्यशो जगत् ॥ ६८॥

68

Maa maa suchah svathanayam Dhevaguptham visaampathe Thathprebhaavamavijnjaaya praavringkthe yedhyeso jegath.

Hey King Uththaanapaadha! You need not and should not be aggrieved or worried of your son who is always well protected by the Supreme Personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. Your worries are unnecessary and out of place now. You are least unaware of your son's greatness, nobility, brilliance, luster and splendor. His reputation would soon be spread all over the three worlds of the universe as well as even beyond the universe because he is specially taken care of by Lord Sri

Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan due to his steadfast devotion and dedication.

सुदुष्करं कर्म कृत्वा लोकपालैरपि प्रभुः। एष्यत्यचिरतो राजन् यशो विपुलयंस्तव॥ ६९॥

69

Sudhushkaram karmma krithvaa lokapaalairapi Prebhuh Eshyathyachiratho raajan yeso vipulayamsthava.

Oh, the greatest controller and ruler of the Earth! Your son is very competent, and he is going to undertake the task which could not be undertaken by the Lokapaalaas or the Greatest of the Emperors and Kings and RishEeswaraas or the most Scholarly and Divinest of the Sages. And by completing the task successfully with an outstanding record he is not only going to earn and spread his reputation and fame but also your reputation and fame will be spread all over the world by his unmatchable activities and divine competency.

#### मैत्रेय उवाच

## Maithreya Uvaacha (Maithreya Said):

इति देवर्षिणा प्रोक्तं विश्रुत्य जगतीपतिः । राजलक्ष्मीमनादृत्य पुत्रमेवान्वचिन्तयत् ॥ ७०॥

70

Ithi Dhevarshinaa proktham visruthya jegatheepathih Raajalakshmeemanaadhrithya puthramevaanvachinthayath.

King Uththaanapaadha, after being advised by Dhevarshi Naaradha about the greatness and nobility and divinity of his son Ddhruva, become disinterested and gave up all his duties and responsibilities of administrative rulings of kingdom which was very prosperous and opulent like Lakshmi Dhevi or Goddess of Fortune and spend the days and nights thinking in his mind and heart about his divine son Ddhruva Kumaara. King was unable to think of anything else other than of his son.

तत्राभिषिक्तः प्रयतस्तामुपोष्य विभावरीम् । समाहितः पर्यचरदृष्यादेशेन पूरुषम् ॥ ७१॥

71

Thathraabhishikthah preyathasthaamuposhya vibhaavareem Samahithah paryacharadhrishyaadhesena Poorusham.

And Ddhruva Kumaara on the other hand went to Maddhuvanam and started taking ablutionary bath daily on the sacred and sanctifying waters of Kaalindhi River and started worshiping meditatively the Supreme Personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, by observing fasting as instructed and advised by Dhevarshi Naaradha. [The details of his fasting will be described below.]

त्रिरात्रान्ते त्रिरात्रान्ते कपित्थबदराशनः । आत्मवृत्त्यनुसारेण मासं निन्येऽर्चयन् हरिम् ॥ ७२॥

72

Thriraathraanthe thriraathraanthe kapithtthabedharaasanah Aathmavriththyanusaarena maasam ninyearchchayan Harim.

For the first month Ddhruva Kumaara ate only dates or berries once in every three days just sufficient enough to maintain the body and soul together and worshiped and offered obeisance to the Supreme Personality Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan whose vehicle is the Geruda Bhagawaan or Vainatheya, the king of birds.

द्वितीयं च तथा मासं षष्ठे षष्ठेऽर्भको दिने । तृणपर्णादिभिः शीर्णैः कृतान्नोऽभ्यर्चयद्विभुम् ॥ ७३॥

73

Dhvitheeyam cha thatthaa maasam shashte shashtearbhako dhine Thrinaparnnaadhibhih seernnaih krithaannoabhyarchchayadhvibhum.

In the second month he fasted by eating dry leaves or grass once in every six days and worshiped and offered obeisance to the Supreme Personality, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

# तृतीयं चानयन्मासं नवमे नवमेऽहनि । अब्भक्ष उत्तमश्लोकमुपाधावत्समाधिना ॥ ७४॥

74

Thritheeyam chaanayanmaasam navame navameahani Abbbhaksha uththamaslokamupaaddhaavathsamaaddhinaa.

In the third month Ddhruva Kumaara took only water once in every nine days and meditatively worshiped and offered obeisance to the Supreme Personality, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan.

चतुर्थमपि वै मासं द्वादशे द्वादशेऽहिन । वायुभक्षो जितश्वासो ध्यायन् देवमधारयत् ॥ ७५॥

75

Chathurthtthamapi vai maasam dhvaadhese dhvaadheseahani Vaayubhaksho jithasvaaso ddhyaayandhevamaddhaarayath.

In the fourth month Ddhruva Kumaara was able to control his breathing and inhaled or took only air, without eating and drinking, once in every twelve days and meditatively with steadfast devotion worshiped and offered obeisance to Supreme Personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan, and managed easily.

पञ्चमे मास्यनुप्राप्ते जितश्वासो नृपात्मजः। ध्यायन् ब्रह्म पदैकेन तस्थौ स्थाण्रिवाचलः॥ ७६॥ Panjchame maasyanuprapthe jithasvaaso nripaathmajah Ddhyaayan Brahma padhaikena thastthau stthaanurivaachalah.

By the fifth month Ddhruva Kumaara, the son of King Uththaanapaadha, mastered in the art of breath controlling exercise or Praanaavyaama also and was able to stand just on one foot like a column or pillar without any motion and worshiped and offered obeisance to the Supreme Personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan who is the Parabrahma, under full meditation and he was in trance.

सर्वतो मन आकृष्य हृदि भूतेन्द्रियाशयम् । ध्यायन् भगवतो रूपं नाद्राक्षीत्किञ्चनापरम् ॥ ७७॥

77

Sarvvatho maha aakrishya hridhi bhoothendhriyaasayam Ddhyaayan Bhagawatho roopam naadhraaksheeth kimchanaaparam.

Then with attainment of the highest level of Samaaddhi Yoga he was able to control his mind without getting involved in the senses and sense objects. Thus, he was able to stabilize and fix his mind and consciousness in the form of Supreme Personality of God, Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan or Paramaathma or Parabrahmam, and started worshiping and offering obeisance to the Parabrahmam without any interruption under full trance without food, without water and even without air. At that stage Ddhruva Kumaara did not see anything other than Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan or the Parabrahmam. [This is Self-Realization the stage in which you do not see anything other than Parabrahmam or in other words the stage in which you would see each and every entity and element and the universe itself as one and the same which is Parabrahmam.]

आधारं महदादीनां प्रधानपुरुषेश्वरम् । ब्रह्म धारयमाणस्य त्रयो लोकाश्चकम्पिरे ॥ ७८॥ Aaddhaaram mahadhaadheenaam preddhaanaPurushEswaram Brahma ddhaarayaamaanasya threyo lokaaschakampire.

When Ddhruva Kumaara was able to capture the lotus feet of Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and was able to recognize the Paramaathma Thaththvam and reach the Brahma Padham or Parabrahma Padham which is the basis and support of the universe and all the creations of universe then all the three worlds of the universe started trembling and the entities and elements of the universe felt the tremor due to the extreme power of fire energy emitted from the severe austerity of him.

यदैकपादेन स पार्थिवार्भक-स्तस्थौ तदङ्गुष्ठनिपीडिता मही। ननाम तत्रार्धिमभेन्द्रिधिष्ठिता तरीव सव्येतरतः पदे पदे॥ ७९॥

79

Yedhaikapaadhena sa paarthtthivaarbhaka-SThastthau thadhanggushttanipeedithaa mahee Nanaama thathraarddhamibhendhraddhishttithaa Thareeva savyetharethah padhe padhe.

When Ddhruva Kumaara, the son of the king, containing within him the Parabrahmam which is the basis for the whole universe was steadily and firmly standing on one leg the pressure of his big toe pushed half of the earth down just like how a bull elephant carried in a boat rock the boat left and right with its steps. [What a divinely marvelous imagination this is! The base and support of the whole universe, Parabrahmam, is now within the mind, heart and consciousness of Ddhruva and so the universe is now within him and he is standing on a very small portion of that universe. Naturally that earth will be pushed down because it is trying to support the whole universe.]

तस्मिन्नभिध्यायति विश्वमात्मनो द्वारं निरुध्यासुमनन्यया धिया। लोका निरुच्छ्वासनिपीडिता भृशं

# सलोकपालाः शरणं ययुर्हरिम् ॥ ८०॥

80

Thasminnabhiddhyaayathi visvamaathmano Dhvaaram nirudhddhyaasumananyayaa ddhiyaa Lokaa niruchcchvaasanipeedithaa bhrisam Sa lokapaalaah saranam yeyurHarim.

When Ddhruva Raaja Kumaara controlled breath and closed all the outlets of his body and took in the whole universe within him by recognizing the transcendental Self-Realization that the Parabrahmam is nothing but himself and it is within himself the total universal breathing was choked up. [Again, this is another amazing poetic imagination. Self-Realization is that my soul and the soul of all other entities are one and the same which is known as Paramaathma Thaththvam. Or there is only one Soul which is the Supreme Soul who is Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan. And that one Soul is within me. And if I control breathing naturally the entire universe controls breathing and then nobody can breathe.] All the Ashta Dikpaalaas and Lokapaalaas were puzzled and worried as to what to do and how to revive the universe. Therefore, they all approached Sri Hari or Lord Sri Vaasudheva Sri Krishna Bhagawaan or Lord Sri Vaasudheva Sri Maha Vishnu Bhagawaan and sought refuge at his lotus feet to save the universe.

# देवा ऊचुः

# Dhevaa Oochuh (Dhevaas Said):

नैवं विदामो भगवन् प्राणरोधं चराचरस्याखिलसत्त्वधाम्नः। विधेहि तन्नो वृजिनाद्विमोक्षं प्राप्ता वयं त्वां शरणं शरण्यम्॥ ८१॥ Characharasyaakhilasaththvaddhaamnah Viddhehi thanno vrijinaadhvimoksham Praapthaa vayam thvaam saranam sarenyam.

Oh Bhagawaan! Oh, the enemy of the demon called Mura! You are Muraari. The moving and non-moving and living entities of the universe are getting suffocated as their breathing process is being choked up. We have never in the past experienced such a dangerous situation of universal suffocation. We do not know the cause of it. You are the only Savior. You are the Savior of the universe. You are the only one capable of saving the universe from this dangerous situation. Therefore, we prostrate at your lotus feet and seek refuge from you. Please save us from this panic and distressfully dangerous situation.

## श्रीभगवानुवाच

#### SreeBhagawaanUvaacha (Sree Bhagawaan Said):

मा भैष्ट बालं तपसो दुरत्यया-न्निवर्तयिष्ये प्रतियात स्वधाम । यतो हि वः प्राणनिरोध आसी-दौत्तानपादिर्मयि सङ्गतात्मा ॥ ८२॥

82

Maa bhaishta baalam thapaso dhurathyayaa-NNivarththayishye, prethiyaatha svaddhaama Yetho hi vah praananiroddha aasee-DhAuththaanapaadhirmmayi sanggathaathmaa.

My dear Dhevaas you do not need to be worried or perturbed or get panicky by this. You all can peacefully and confidently go back to your respective abodes. The Universe is facing this choked-up situation because Ddhruva Raaja Kumaara, the son of Uththaanapaadha Mahaaraaja, is performing severe austerity with complete breath control with Meditation Praanaavyaama Yoga and with transcendental recognition of Paramaathma Thaththvam. And because of that now the whole universe is within him and hence fully choked up. I shall go immediately and stop

him from this severe austerity and thus save the universe from this dangerous situation.

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां संहितायां चतुर्थस्कन्धे ध्रवचरिते अष्टमोऽध्यायः ॥ ८॥

Ithi Sreemat Bhaagawathe Mahaa Puraane Paaramahamsyaam Samhithaayaam Chathurthtthaskanddhe Ddhruvacharitham [Manuvamsam Naama] Ashtamoaddhyaayah

Thus, we conclude the Eighth Chapter Named as The Story of Ddhruva [Dynasty of Manu] of Fourth Canto of the Most Divine and the Supreme Most and Greatest Mythology known as Sreemad Bhagawatham.

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah! Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah! Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah! Om Namo Bhagavathe Vaasudhevaayah!